

## Eingabebaustein Sous-ensemble d'entrée **EB322A** Invoerbouwsteen

### Montageanleitung Instructions de montage Montagehandleiding

#### Anwendung

- Eingabebaustein für den analog/adressierbaren Melderbus SynoLOOP.
- Der Eingabebaustein EB322A ermöglicht das Anschalten eines potentialfreien Kontakts, z.B. Sprinklerkontakt oder eines bauseits gelieferten Handfeuermelders mit potentialfreiem Kontakt usw.
- Anwendbar in trockenen Bereichen.
- Für Feuchtbereiche Einbau in entsprechende Zusatzgehäuse, z.B. DCA1191.

#### Montage

- Den ganzen Baustein an Wand oder Decke montieren und Kabel anschliessen
- oder
- Deckel mit Leiterplatte entfernen
  - Grundplatte an Wand oder Decke montieren und Kabel anschliessen
- oder
- **Option:** Reihenmontage auf Normschiene mit Montageplatte DCZ1190-AA
  - Baustein auf Montageplatte aufklipsen
- Deckel entfernen
- Jumperentsprechend Anwendungsetzen
- Deckel wieder aufsetzen
- Linienabschluss nach Schema anschliessen
- Installationskontrolle

#### Application

- Sous-ensemble d'entrée pour le bus de détection analogique/adressable SynoLOOP.
- Le sous-ensemble d'entrée EB322A permet le raccordement d'un contact exempt de potentiel, par ex. d'un contact de sprinkler, de déclencheur manuel d'alarme avec contact exempt de potentiel, etc.
- Application dans des milieux secs.
- Pour les secteurs humides, montage dans des boîtiers complémentaires correspondants, par ex. DCA1191.

#### Montage

- Monter tout le sous-ensemble à la paroi ou au plafond puis raccorder le câble
- ou
- Retirer le couvercle avec circuit imprimé
  - Monter la plaque de base à la paroi ou au plafond puis raccorder le câble
- ou
- **Option:** montage en série sur rail normalisé avec la plaque de montage DCZ1190-AA
  - Fixer le sous-ensemble sur la plaque de montage au moyen de clips
- Retirer le couvercle
- Placer les cavaliers selon l'application
- Replacer le couvercle
- Raccorder l'élément de fin de ligne selon le schéma
- Contrôle de l'installation

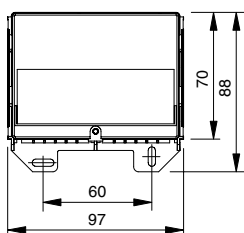
#### Toepassing

- Invoerbouwsteen voor het signaalbus analogo/adresseerbaar SynoLOOP.
- De invoerbouwsteen EB322A maakt het inschakelen van een potentiaalvrij contact mogelijk, bijv. een sprinklercontact of een van bouwwege geleverde handbrandmelder met potentiaalvrij contact enz.
- Toepasbaar in droge ruimten.
- Voor vochtige ruimten inbouwen in die-novoreenkomstige extra kast, bijv. DCA1191.

#### Montage

- De gehele bouwsteen aan de muur of het plafond monteren en kabel aansluiten
- of
- deksel met printplaat verwijderen
  - grondplaat aan de muur of het plafond monteren en kabel aansluiten
- of
- **Optie:** seriemontage op normrail met montageplaat DCZ1190-AA
  - Bouwsteen op montageplaat klemmen
- Deksel verwijderen
- Jumpers overeenkomstig de toepassing plaatsen
- Deksel er weer op zetten
- Lijnafsluiting volgens schema aansluiten
- Installatiecontrole

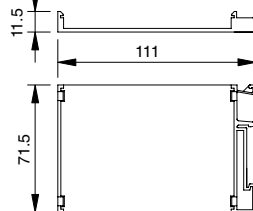
#### Abmessungen



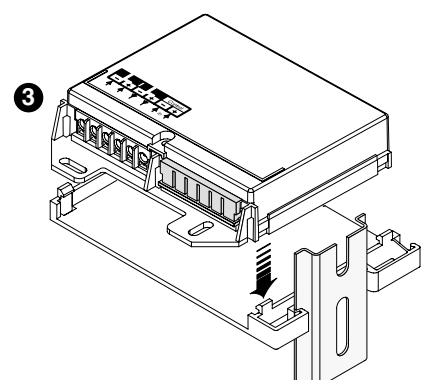
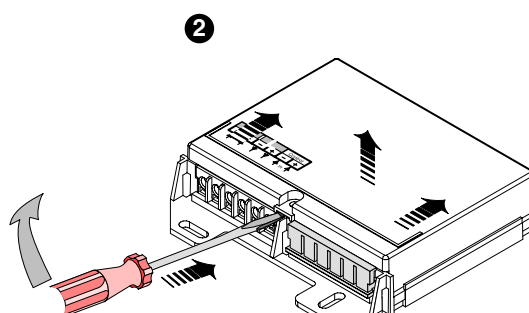
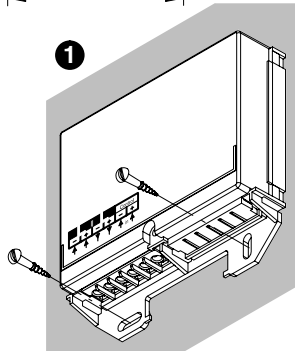
#### Dimensions



#### Afmetingen



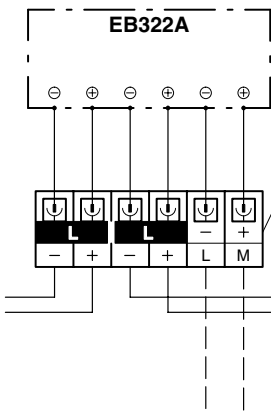
Montageplatte DCZ1190-AA  
Plaque de montage DCZ1190-AA  
Montageplaat DCZ1190-AA



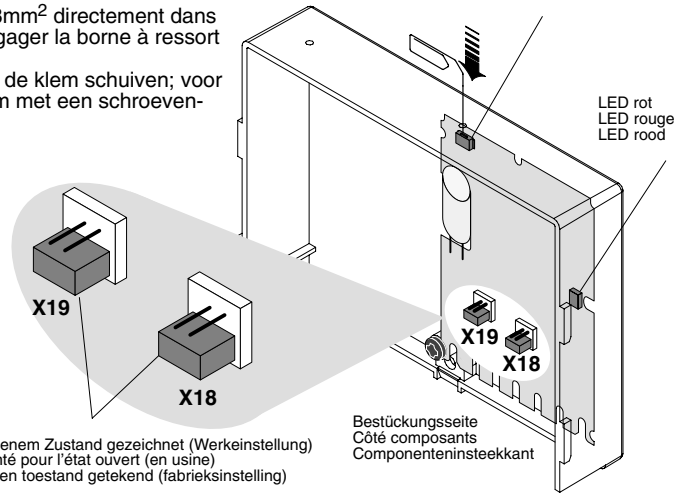
Pro Klemme darf max. 1 Leiter 0,2-1,5mm<sup>2</sup> angeschlossen werden  
1 conducteur de 0,2-1,5mm<sup>2</sup> au max. peut être raccordé sur une borne  
Per klem mag max. 1 geleider 0,2 -2,5 mm<sup>2</sup> aangesloten worden

Draht  $\geq 0,28\text{mm}^2$  direkt in Klemme einschieben; zum Entfernen Federklemme mit Schraubenzieher entlasten  
Insérer le conducteur  $\geq 0,28\text{mm}^2$  directement dans la borne; pour l'enlever, dégager la borne à ressort avec un tournevis  
Draad  $> 0,28\text{mm}^2$  direct in de klem schuiven; voor het verwijderen de veerklem met een schroevendraaier ontlasten

Taste für Adressvergabe  
Touche pour l'attribution de l'adresse  
Toets voor adresverstrekking



Melderbus  
Bus de détection  
Signaalbus



Jumper X18 und X19 in offenem Zustand gezeichnet (Werkeinstellung)  
Ponts X18 et X19 représenté pour l'état ouvert (en usine)  
Jumpers X18 en X19 in open toestand getekend (fabrieksinstelling)

			Meldelinie mit Arbeitskontakt, Linie auf Unterbruch überwacht Programmier-Jumper X18 geschlossen Programmier-Jumper X19 offen Linienabschluss $R_p$ 4k75	Ligne de détection avec contact de travail, ligne surveillée sur coupure pont de programmation X18 fermé, pont de programmation X19 ouvert, élément de fin de ligne $R_p$ 4k75	Meldlijn met maakcontact, lijn op onderbreking gecontroleerd Programmeer-jumper X18 gesloten Programmeer-jumper X19 open Lijnafsluiting $R_p$ 4k75
			Meldelinie mit Ruhekontakt, Linie auf Unterbruch überwacht Programmier-Jumper X18 offen Programmier-Jumper X19 offen (Werkeinstellung) Linienabschluss $R_p$ 4k75	Ligne de détection avec contact de repos, ligne surveillée sur coupure pont de programmation X18 ouvert, pont de programmation X19 ouvert, (en usine) élément de fin de ligne $R_p$ 4k75	Meldlijn met rustcontact, lijn op onderbreking en kortsluiting gecontroleerd Programmeer-jumper X18 open Programmeer-jumper X19 open (fabrieksinstelling) Lijnafsluiting $R_p$ 4k75
			Meldelinie mit Arbeitskontakt, Linie auf Unterbruch und Kurzschluss überwacht Programmier-Jumper X18 geschlossen Programmier-Jumper X19 geschlossen Linienabschluss $R_p$ 4k75 + Seriewiderstand $R_s$ 1k87	Ligne de détection avec contact de travail, ligne surveillée sur coupure et court-circuit pont de programmation X18 fermé, pont de programmation X19 fermé, élément de fin de ligne $R_p$ 4k75 + résistance en série $R_s$ 1k87	Meldlijn met maakcontact, lijn op onderbreking en kortsluiting gecontroleerd Programmeer-jumper X18 gesloten Programmeer-jumper X19 gesloten Lijnafsluiting $R_p$ 4k75 + Serieweerstand $R_s$ 1k87
			Meldelinie mit Ruhekontakt, Linie auf Unterbruch und Kurzschluss überwacht Programmier-Jumper X18 offen Programmier-Jumper X19 geschlossen Linienabschluss $R_p$ 4k75 + Seriewiderstand $R_s$ 1k87	Ligne de détection avec contact de repos, ligne surveillée sur coupure et court-circuit pont de programmation X18 ouvert, pont de programmation X19 fermé, élément de fin de ligne $R_p$ 4k75 + résistance en série $R_s$ 1k87	Meldlijn met rustcontact, lijn op onderbreking en kortsluiting gecontroleerd Programmeer-jumper X18 open Programmeer-jumper X19 gesloten Lijnafsluiting $R_p$ 4k75 + Serieweerstand $R_s$ 1k87

### Inbetriebsetzung

**Vor der Inbetriebsetzung müssen die Jumper richtig programmiert werden!**

Nach der Inbetriebsetzung darf nicht mehr umprogrammiert werden!

- Die Adressierart ist zentralenspezifisch unterschiedlich und ist im entsprechenden Zentralendokument beschrieben.
- Für die Adressierung durch Alarmieren ist auf dem Schaltungseinsatz eine Taste plaziert (zugänglich durch Bohrung im Deckel). Die korrekte Adressierung wird durch Blinken der roten LED angezeigt.

### Abschlussarbeiten

- Funktionskontrolle

### Spezifikationen

Drahtquerschnitt pro Klemme	Section de câble par borne	Draaddoorsnede per klem	0,2mm <sup>2</sup> ...1,5mm <sup>2</sup> (AWG 24...16)
Linienwiderstand (Meldelinie)	Résistance de ligne (ligne de détection)	Lijnweerstand (signaalijn)	max. 50Ω
Einsatztemperatur	Température d'exploitation	Gebriukstemperatuur	- 10°C...+ 60°C
Lagertemperatur	Température de stockage	Opslagtemperatuur	- 30°C...+ 75°C
Feuchte	Humidité	Vochtigheid	≤ 95% rel
Schutzart	Mode de protection	Beschermingsgraad	IP 30
Anschlusskennzahl	Facteur de raccordement	Aansluitkenngetal	APMK = 1

### Bestellangaben

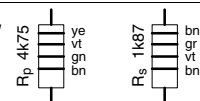
EB322A	5311420001	Eingabebaustein analog/adressierbar
DCZ1190-AA	5226270001	Montageplatte
DCA1191	4588560001	Gehäuse mit Deckel
		Linienabschluss - $R_p$ Widerstand 4k75, 1%, 1/4W - $R_s$ Widerstand 1k87, 1%, 1/4W

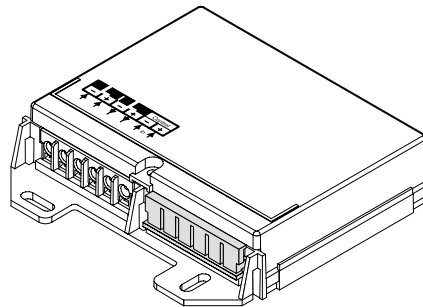
### Indications pour la commande

Sous-ensemble d'entrée analogue/adressable
Plaque de montage
Boîtier avec couvercle
Élément de fin de ligne - Résistance $R_p$ 4k75, 1%, 1/4W - Résistance $R_s$ 1k87, 1%, 1/4W

### Bestelgegevens

Invoerbouwsteen analog/adresseerbaar
Montageplaat
Extra kast met deksel
Lijnafsluiting - $R_p$ weerstand 4k75, 1%, 1/4W - $R_s$ weerstand 1k87, 1%, 1/4W





## Input module Modulo di ingresso **EB322A** Módulo de entrada

### Installation instructions Istruzioni per l'installazione Instrucciones de instalación

#### Application

- Input module for the analog/addressable detector bus SynoLOOP.
- The EB322A input module allows the connection of a potentialfree contact, e.g. sprinkler contact, manual call point with potentialfree contact etc.
- It can be used in dry areas.
- In damp areas, install in a suitable auxiliary housing, e.g. DCA1191.

#### Mounting

- Mount the entire module on the wall or the ceiling and connect cable
- or
- Remove cover with circuit board
  - Mount base plate on the wall or ceiling and connect cable
- or
- **Option:** Mount in series on standard guides with mounting plate DCZ1190-AA
  - Snap module on to mounting plate

- Remove cover
- Set jumpers according to application
- Replace cover
- Connect line termination element according to diagram
- Wiring check

#### Applicazione

- Modulo di ingresso per il bus di rivelazione analogico/indirizzabile SynoLOOP.
- Il modulo di ingresso EB322A consente di realizzare il collegamento di un contatto libero da potenziale, come ad esempio un contatto per estintore, un punto di chiamata manuale con contatto senza potenziale, ecc.
- Può essere utilizzato in ambienti secchi.
- In ambienti umidi installare una carcassa ausiliaria adeguata come ad esempio la DCA1191.

#### Montaggio

- Installare il modulo completo sulla parete o sul soffitto e collegare il cavo
- o
- Estrarre la calotta di protezione con il pannello dei circuiti
  - Montare la piastra base sulla parete o sul soffitto e collegare il cavo
- o
- **Opzione:** Installare in serie su rotaie standard con una piastra di montaggio DCZ1190-AA
  - Fissare il modulo sulla piastra di montaggio

- Estrarre la calotta di protezione
- Collocare i ponti a seconda dell'applicazione
- Ricollocare la calotta di protezione
- Collegare la parte finale della linea rispettando il diagramma
- Verificare il cablaggio

#### Aplicación

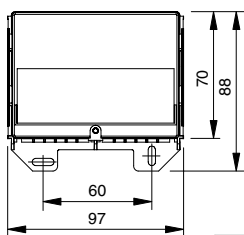
- Módulo de entrada para el bus de detección analógico/direccionable SynoLOOP.
- El módulo de entrada EB322A permite la conexión de un contacto libre de potencial, por ej. un contacto de extintor, un punto de llamada manual con contacto sin potencial, etc.
- Puede utilizarse en áreas secas.
- En áreas mojadas, instale en una carcasa auxiliar adecuada, como puede ser DCA1191.

#### Montaje

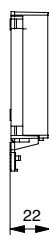
- Instale el módulo completo sobre la pared o en el techo y conecte el cable
- o
- Extraiga la cubierta con la placa de circuitos
  - Monte la placa base en la pared o en el techo y conecte el cable
- o
- **Opción:** Instale en serie sobre guías estándar con la placa de montaje DCZ1190-AA
  - Encaje el módulo sobre la placa de montaje

- Extraiga la cubierta
- Coloque los puentes dependiendo de la aplicación
- Vuelva a colocar la cubierta
- Conecte el elemento de terminación de línea de acuerdo con el diagrama
- Verifique el cableado

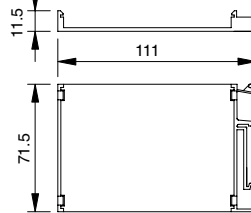
#### Dimensions



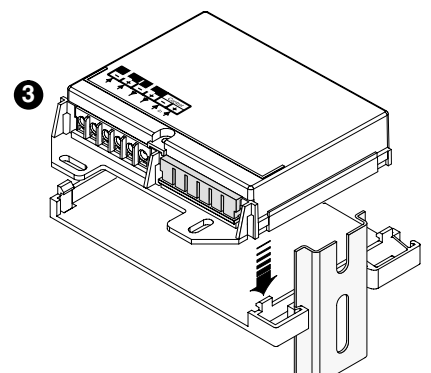
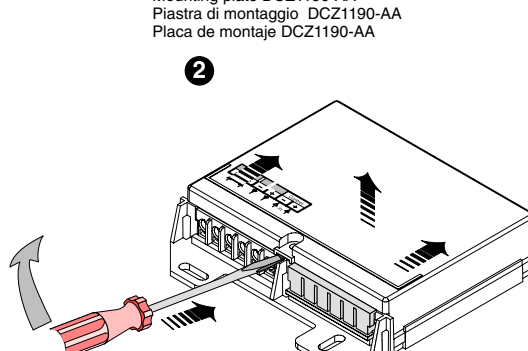
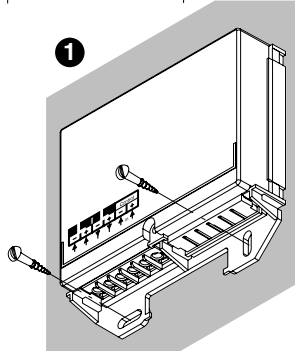
#### Dimensioni



#### Dimensiones



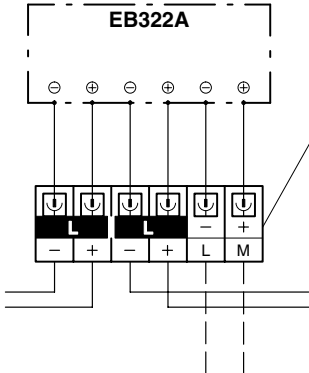
Mounting plate DCZ1190-AA  
Piastra di montaggio DCZ1190-AA  
Placa de montaje DCZ1190-AA



Max. one conductor of 0.2-1.5mm<sup>2</sup> in each terminal  
 Si può collegare al massimo un conduttore da 0,2-1,5 mm<sup>2</sup> a ciascun morsetto  
 Es posible conectar un conductor de 0,2-1,5 mm<sup>2</sup> como máximo a cada borna

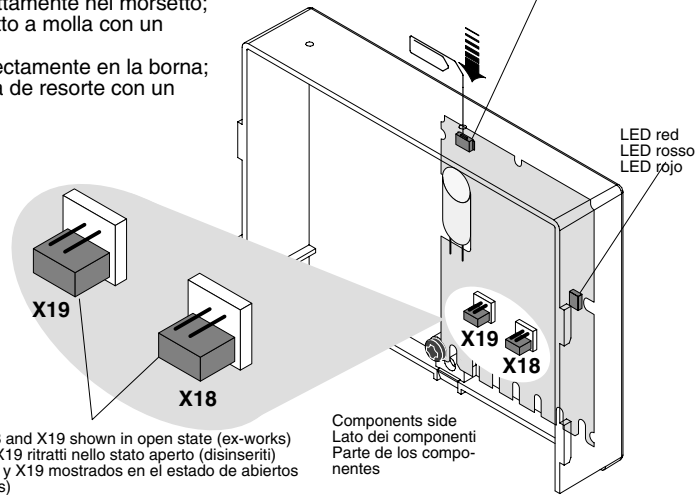
Insert the wire  $\geq 0.28\text{mm}^2$  directly into the terminal; in order to remove wire, open spring terminal with a screwdriver  
 Inserire il cavo da  $\geq 0,28\text{ mm}^2$  direttamente nel morsetto; per estrarre il cavo, aprire il morsetto a molla con un cacciavite.  
 Inserte el cable de  $\geq 0,28\text{ mm}^2$  directamente en la borna; para extraer el cable, abra la borna de resorte con un destornillador.

Key for address allocation  
 Tasto per l'assegnazione dell'indirizzo  
 Tecla para la asignación de la dirección



Detector bus  
 Bus de rivelazione  
 Bus de detección

Jumpers X18 and X19 shown in open state (ex-works)  
 Ponti X18 e X19 ritratti nello stato aperto (disinseriti)  
 Puentes X18 y X19 mostrados en el estado de abiertos (desactivados)



		Detection line with NO contact, line monitored for open line programming jumper X18 closed, programming jumper X19 open, end-of-line unit R <sub>p</sub> 4k75	Linea di rivelazione con contatto normalmente aperto, linea controllata per linea aperta ponte di programmazione X18 chiuso, ponte di programmazione X19 aperto, unità della fine della linea R <sub>p</sub> 4k75	Línea de detección con contacto de trabajo, línea controlada para línea abierta puente de programación X18 cerrado, puente de programación X19 abierto, unidad de fin de línea R <sub>p</sub> 4k75
		Detection line with NC contact, line monitored for open line programming jumper X18 open, programming jumper X19 open, (ex-works) end-of-line unit R <sub>p</sub> 4k75	Linea di rivelazione con contatto normalmente chiuso, linea controllata per linea aperta ponte di programmazione X18 aperto, ponte di programmazione X19 aperto, (disinseriti) élément de fin de ligne R <sub>p</sub> 4k75	Línea de detección con contacto de reposo, línea controlada para línea abierta puente de programación X18 abierto, puente de programación X19 abierto, (desactivados) unidad de fin de línea R <sub>p</sub> 4k75
		Detection line with NO contact, line monitored for open line and short-circuit programming jumper X18 closed, programming jumper X19 closed, end-of-line unit R <sub>p</sub> 4k75 + series resistor R <sub>s</sub> 1k87	Linea di rivelazione con contatto normalmente aperto, linea controllata per linea aperta e cortocircuito ponte di programmazione X18 chiuso, ponte di programmazione X19 chiuso, unità della fine della linea R <sub>p</sub> 4k75 + resistenza di serie R <sub>s</sub> 1k87	Línea de detección con contacto de trabajo, línea controlada para línea abierta y cortocircuito puente de programación X18 cerrado, puente de programación X19 cerrado, unidad de fin de línea R <sub>p</sub> 4k75 + series resistor R <sub>s</sub> 1k87
		Detection line with NC contact, line monitored for open line and short-circuit programming jumper X18 open, programming jumper X19 closed, end-of-line unit R <sub>p</sub> 4k75 + series resistor R <sub>s</sub> 1k87	Linea di rivelazione con contatto normalmente chiuso, e cortocircuito ponte di programmazione X18 aperto, ponte di programmazione X19 chiuso, unità della fine della linea R <sub>p</sub> 4k75 + resistenza di serie R <sub>s</sub> 1k87	Línea de detección con contacto de reposo, línea controlada para línea abierta y cortocircuito programming jumper X18 open, programming jumper X19 closed, unidad de fin de línea R <sub>p</sub> 4k75 + series resistor R <sub>s</sub> 1k87

### Commissioning

**Before commissioning, the jumpers must be correctly programmed!**

After commissioning the input module must not be re-programmed!

- The form of addressing depends on the control unit and is described in the corresponding control unit documentation.
- A key is provided on the electronics unit for addressing by activating an alarm (key is accessible through the hole in the cover). Correct addressing is indicated by the flashing of the red LED.

### Messa in funzionamento

**Prima di realizzare la messa in funzionamento i ponti dovranno essere programmati in modo corretto!**

Una volta realizzata la messa in funzionamento, il modulo di ingresso non dovrà essere riprogrammato!

- Il modo di realizzare l'indirizzo dipende dall'unità di controllo e viene descritto nella documentazione dell'unità di controllo corrispondente.
- All'interno dell'unità elettronica si fornisce un tasto per l'indirizzo per mezzo dell'attivazione di un allarme (è possibile accedere a suddetto tasto per mezzo del foro che si trova nella calotta di protezione). Se l'indirizzo è corretto il LED rosso lampeggerà.

### Puesta en servicio

**¡Antes de efectuar la puesta en servicio deberán programarse los puentes de forma correcta!**

¡Una vez efectuada la puesta en servicio, no deberá reprogramarse el módulo de entrada!

- La forma del direccionamiento depende de la unidad de control y se describe en la documentación de la unidad de control correspondiente.
- En la unidad electrónica se proporciona una tecla para el direccionamiento mediante la activación de una alarma (es posible acceder a dicha tecla a través del orificio de la cubierta). El direccionamiento correcto se indica mediante el parpadeo del LED rojo.

### Final works

- Wiring check

### Lavori finali

- Verificare il cablaggio

### Tareas finales

- Verifique el cableado

### Specifications

Wire cross-sectional area per terminal	Area in sezione trasversale del cavo per morsetto	Area de sección de cable por borna	0,2mm <sup>2</sup> ...1,5mm <sup>2</sup> (AWG 24...16)
Line resistance (detection line)	Resistenza di linea (linea di rivelazione)	Resistencia de línea (línea de detección)	max. 50Ω
Operating temperature	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamiento	- 10°C...+ 60°C
Storage temperature	Temperatura di immagazzinaggio	Temperatura de almacenamiento	- 30°C...+ 75°C
Humidity	Umidità	Humedad	≤95% rel
Protection category	Categoria di protezione	Categoría de protección	IP 30
Connection factor	Fattore di collegamento	Factor de conexión	APMK = 1

### Details for ordering

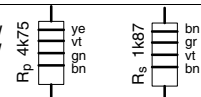
EB322A	5311420001	Input module analog/addressable
DCZ1190-AA	5226270001	Mounting plate
DCA1191	4588560001	Housing with cover
		Line termination
		- R <sub>p</sub> resistor 4k75, 1%, 1/4W
		- R <sub>s</sub> resistor 1k87, 1%, 1/4W

### Dati per le ordinazioni


Modulo di ingresso analogico/indirizzabile
Piastra di montaggio
Carcasse ausiliaria con calotta
Parte finale della linea
- R <sub>p</sub> resistenza 4k75, 1%, 1/4W
- R <sub>s</sub> resistenza 1k87, 1%, 1/4W

### Datos para el pedido

Módulo de entrada analógico/direccionable
Placa de montaje
Carcasa auxiliar con cubierta
Terminación de línea
- R <sub>p</sub> resistencia 4k75, 1%, 1/4W
- R <sub>s</sub> resistencia 1k87, 1%, 1/4W





08  0786	<b>EB322A</b>	Siemens Switzerland Ltd; Gubelstrasse 22 CH-6301 Zug Technical data: see doc. <b>001887</b>
EB322A - Input/output device incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.		
305/2011/EU (CPR): EN 54-18 / EN 54-17 ; 2014/30/EU (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3		
The declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance (DoP) and the EU Declaration of Conformity (DoC), which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or <a href="http://siemens.com/bt/download">http://siemens.com/bt/download</a>		
DoP No.: 0786-CPR-20505; DoC No.: CED-EB322A		

Issued by  
Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. +41 41 - 724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)